

## SUMÁRIO

### 1.º Painel

#### ESTRATÉGIAS, PROGRAMAS E TECNOLOGIAS DE PREVENÇÃO DA POLUIÇÃO INDUSTRIAL

- PREVENÇÃO DE POLUIÇÃO E TRATAMENTO DE RESÍDUOS:  
LIÇÕES COLHIDAS DE 25 ANOS DE EXPERIÊNCIA NOS E.U.A. .... 7  
*Isabel Ramalho de Almeida*  
Subdirectora-Geral da Indústria
- PREPARE - EUROENVIRON - EUREKA ..... 15  
*M. Constança Peneda*  
Directora do Instituto de Tecnologias Ambientais do INETI
- AMERICA'S ENVIRONMENTAL CLEANUP LEGACY AND  
ISSUES OF THE 1990 'S ..... 35  
*Thomas K. Shoemaker*  
Principal  
Environmental Business Strategies  
Washington D.C.

### 2.º Painel

#### TECNOLOGIAS DE TRATAMENTO, MINIMIZAÇÃO E RECICLAGEM DE RESÍDUOS EM ALGUNS SECTORES INDUSTRIAIS

- PROTECÇÃO AMBIENTAL NA INDÚSTRIA MECÂNICA E DOS  
TRATAMENTOS DE SUPERFÍCIE EM PORTUGAL ..... 57  
*Gustavo da Costa Pereira*  
Professor Catedrático  
Universidade Lusíada - V. N. Famalicão  
Presidente da APEMETA
- CARACTERIZAÇÃO, TRATAMENTO E MINIMIZAÇÃO DE RESÍDUOS NO  
SECTOR DOS CURTUMES ..... 85  
*Isabel Gaio*  
Técnica Superior da DGI
- POLLUTION PREVENTION ..... 97  
*Don R. Clay*  
President  
Don Clay Associates Inc.  
Washington D.C.
- EFFECTIVE STRATEGIES FOR INTEGRATED HAZARDOUS SUBSTANCES  
MANAGEMENT ..... 107  
*Krish R. Krishnan*  
Environmental Projects Manager  
Dodson-Lindblom International, Inc.
- INDEXING AVOIDED COSTS FOR A POLLUTION PREVENTION OPTION ..... 117  
*Robert Hayes*  
Senior Scientist  
Radian Corporation  
Oak Ridge, Tennessee

---

**TRATAMENTOS DE RESÍDUOS PERIGOSOS – DESCONTAMINAÇÃO**

<b>STRATEGIES TO ECONOMIZE AND ACCELERATE ENVIRONMENTAL CLEANUP</b> .....	131
<i>Kenneth E. Darnell, P.E.</i> Senior Vice-President Ogden Environmental and Energy Services Company Oak Ridge, Tennessee	
<b>ESTRATÉGIAS PARA A DESCONTAMINAÇÃO DO COMPLEXO QUÍMICO DE ESTARREJA E SUA ÁREA ENVOLVENTE</b> .....	149
<i>Duarte Drummond Esmeraldo</i> Coordenador do Projecto de Recuperação do Complexo Industrial de Estarreja	
<b>INTEGRATED SOLUTIONS TO THE REMEDIATION AND DISMANTLEMENT OF STRUCTURES, FACILITIES AND EQUIPMENT</b> .....	165
<i>James R. Harrigan</i> Senior Vice-President IDM Environmental Corporation	
<b>INERTIZAÇÃO DE RESÍDUOS INDUSTRIAIS – RESÍDUOS COM HIDROCARBONETOS</b> .....	171
<i>Décio Gelbeck</i> Director Fabril da AUTO-VILA – Reciclagem de Resíduos Industriais, Lda.	
<b>INNOVATIVE TREATMENT AND PREVENTION TECHNOLOGIES FOR THE CONTROL AND CLEANUP OF HAZARDOUS WASTE</b> .....	181
<i>Stephen C. James</i> Office of Research and Development U.S. Environmental Protection Agency	
<b>ENVIRONMENTAL DISTRESSED SITES: THE PROCESS OF TURNING THEM INTO ASSETS</b> .....	219
<i>Cornelius B. Murphy, Jr, Ph. D.</i> O'Brien & Gere Engineers, Inc. New York	
<b>RISK ASSESSMENT, TREATABILITY STUDIES AND REMEDIAL DESIGN</b> .....	227
<i>Peter King</i> Vice-President Business Development Woodward-Clyde International Denver, Colorado	